

## Zmluva o dielo

č. 133/2011/ORRaCR

### Článok 1.

#### Zmluvné strany

Objednávateľ:	Žilinský samosprávny kraj
Sídlo:	Komenského 48, 011 09 Žilina
IČO:	378 08 427
V zastúpení:	Ing. Juraj Blanár, predseda
Kontaktná osoba:	Ing. Tomáš Cabúk, e-mail: tomas.cabuk@zask.sk
DIČ:	202 162 66 95
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a.s., pobočka Žilina
Číslo účtu:	0360361117/5600
Zhotoviteľ:	Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Sídlo:	Komenského 48, 010 01 Žilina
IČO:	37 905 783
V zastúpení:	Mgr. Branislav Zacharides, riaditeľ
DIČ:	2021786393
IČ DPH:	nie je platcom DPH
Bankové spojenie:	DEXIA a.s., Žilina
Číslo účtu:	0354478001/5600
Spoločnosť registrovaná:	v Registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby vedenom Krajským úradom v Žiline, registračné číslo: OVVS/NO-19/03

### Článok 2.

#### Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa dielo bližšie špecifikované v nasledujúcich bodoch tohto článku v súvislosti s realizáciou projektu „**Kooperácia a posilnenie cezhraničnej spolupráce regionálnych samospráv a subjektov pôsobiacich v Žilinskom a Moravskosliezskom kraji.**“ s ITMS kódom 22410220025 predloženého a schváleného v rámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce SR – ČR 2007-2013 (ďalej len „**projekt**“). Predmetom tejto zmluvy je ďalej záväzok objednávateľa zaplatiť zhotoviteľovi cenu za vykonanie diela v súlade s touto zmluvou.
- 2.2 Zhotoviteľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo pozostávajúce z nasledovných častí (ďalej len „**dielo**“):
- 2.2.1 **Spracovanie stratégie systémovej spolupráce medzi Žilinským samosprávnym krajom (ďalej aj ako „ŽSK“) a Moravskosliezskym krajom (ďalej aj ako „MSK“), ktorá bude obsahovať nasledovné časti:**
- 2.2.1.1 Úvodne zhrnutie doterajšej vzájomnej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
  - 2.2.1.2 Návrh budúcej spolupráce v oblasti dopravy a infraštruktúry.
  - 2.2.1.3 Návrh budúcej spolupráce v oblasti životného prostredia.
  - 2.2.1.4 Návrh budúcej spolupráce v oblasti hospodárskej spolupráce.
  - 2.2.1.5 Návrh budúcej spolupráce v oblasti cestovného ruchu.
  - 2.2.1.6 Akčný plán aktivít vrátane vyčíslenia ich finančnej náročnosti a určenia finančných zdrojov.
  - 2.2.1.7 Sociálno-ekonomické prognózy vývoja ŽSK, ktoré budú zaradené ako samostatná príloha a ich obsahom budú 3 variantné scenáre vývoja (lineárny, pozitívny, negatívny) HDP, priemernej mzdy, nezamestnanosti a demografie.
- 2.2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rámci spracovávania stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK zabezpečí vytvorenie 4 (štyroch) spoločných pracovných skupín pre oblasť: cestovného ruchu, hospodárskej spolupráce, životného prostredia, dopravy a infraštruktúry.

### 2.2.3 Zorganizovanie a technické zabezpečenie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce.

- 2.3 Podrobná špecifikácia diela je uvedená v prílohe číslo 1. tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 2.4 Táto zmluva je uzavretá ako výsledok verejného obstarávania, ktoré uskutočnil objednávateľ na predmet obstarávania – zákazky: Spracovanie stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK, Zorganizovanie a zabezpečenie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce.

## Článok 3.

### Termín, miesto a spôsob plnenia

- 3.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje ukončiť realizáciu diela a odovzdať dielo ako celok objednávateľovi najneskôr do 31.10.2012, pričom jednotlivé časti diela sa zhotoviteľ zaväzuje vykonať a odovzdať objednávateľovi prilebežne, v termínoch bližšie špecifikovaných v bode 3.2. tohto článku. Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s realizáciou diela po podpísaní tejto zmluvy.
- 3.2 Termíny plnenia:
- 3.2.1 Zhotoviteľ v rámci spracovania stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK zabezpečí vytvorenie 4 spoločných pracovných skupín pre oblasť: cestovného ruchu, hospodárskej spolupráce, životného prostredia, dopravy a infraštruktúry – do 30.5.2011.
- 3.2.2 Úvodne zhrnutie doterajšej vzájomnej spolupráce medzi ŽSK a MSK – do 30.6.2011.
- 3.2.3 Návrh budúcej spolupráce v oblasti dopravy a infraštruktúry – do 31.12.2011.
- 3.2.4 Návrh budúcej spolupráce v oblasti životného prostredia – do 31.12.2011.
- 3.2.5 Návrh budúcej spolupráce v oblasti hospodárskej spolupráce – do 31.12.2011.
- 3.2.6 Návrh budúcej spolupráce v oblasti cestovného ruchu – do 31.12.2011.
- 3.2.7 Akčný plán aktivít vrátane vyčíslenia ich finančnej náročnosti a určenia finančných zdrojov – do 31.3.2012.
- 3.2.8 Sociálno-ekonomické prognózy vývoja ŽSK, ktoré budú zaradené ako samostatná príloha a ich obsahom budú 3 variantné scenáre vývoja (lineárny, pozitívny, negatívny) HDP, priemernej mzdy, nezamestnanosti a demografie – do 30.4.2012.
- 3.2.9 Zorganizovanie a technické zabezpečenie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce – v mesiaci október 2012 t.j. do 31.10.2012.
- 3.3 Miestom plnenia je Žilinský samosprávny kraj. Tým nie je dotknutá možnosť zhotoviteľa zorganizovať zasadnutie pracovnej skupiny aj na území MSK.
- 3.4 Odovzdanie a prevzatie diela alebo jeho časti sa uskutoční písomným protokolom potvrdzujúcim, že zhotoviteľ dielo alebo jeho časť vykonal a odovzdal objednávateľovi a objednávateľ dielo alebo jeho časť prevzal. Na protokole musí byť uvedený názov projektu „Kooperácia a posilnenie cezhraničnej spolupráce regionálnych samospráv a subjektov pôsobiacich v Žilinskom a Moravskosliezskom kraji“ a kód ITMS 22410220025.
- 3.5 Dielo alebo jeho časť je zhotoviteľ povinný spolu s protokolom odovzdať len kontaktnej osobe objednávateľa uvedenej v záhlaví tejto zmluvy a v čase jej neprítomnosti osobe, ktorá preukáže, že je oprávnená dielo alebo jeho časť prevziať.
- 3.6 Objávateľ má právo odmietnuť prevzatie diela alebo jeho časti, ak
- a) dielo alebo jeho časť vykazuje zjavné vady a nedorobky; najmä, ak dielo alebo jeho časť nespĺňa kritéria (podmienky) uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy,
  - b) zhotoviteľ si nespĺnil niektorú z povinností uvedenú v článku 5. v bode 5.2, 5.3, 5.4 alebo 5.5 tejto zmluvy,
  - c) dielo alebo jeho časť nie je vykonané riadne (v dohodnutom rozsahu a kvalite) alebo včas.
- 3.7 Objávateľ je povinný dôvod odmietnutia prevzatia diela alebo jeho časti uviesť v protokole.

#### Článok 4. Cena a platobné podmienky

- 4.1 Celková cena za vykonanie diela ako celku je **42 765,00 €**, slovom: štyridsaťdvatisíc sedemstošesťdesiatpäť EUR. Cena za vykonanie diela je financovaná z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja, z prostriedkov štátneho rozpočtu SR a z prostriedkov objednávateľa.
- 4.2 Cena diela uvedená v bode 4.1. tejto zmluvy je maximálna.
- 4.2 Celková cena za vykonanie diela uvedená v bode 4.1 tejto zmluvy zahŕňa všetky náklady a odmeny zhotoviteľa spojené s technickým, organizačným, materiálovým a iným zabezpečením vykonania diela. Celková cena za vykonanie diela zahŕňa aj odmenu zhotoviteľa za poskytnutie výhradnej licencie a sublicencie na použitie diela alebo jeho častí, ktorú(ktoré) zhotoviteľ udeľil objednávateľovi v tejto zmluve.
- 4.3 Pre prípad, že sa zhotoviteľ stane v priebehu realizácie diela platcom DPH, sa zmluvné strany dohodli, že celková cena za vykonanie diela uvedená v článku 4. v bode 4.1 sa zníži o príslušnú sadzbu DPH.
- 4.4 Objednávateľ neposkytuje na realizáciu diela preddavok.
- 4.5 Špecifikácia celkovej ceny:
- 4.4.1 Spracovanie stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK – 39 865,00 €.
- 4.4.2 Zorganizovanie a technické zabezpečenie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce – 2 900,00 €.
- 4.6 Cena za vykonanie diela bude uhradená v štyroch splátkach, na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom nasledovne:
- 4.6.1 Prvú časť ceny diela vo výške 10 000,00 € môže zhotoviteľ fakturovať po zrealizovaní častí diela uvedených v článku 2. v bodoch 2.2.2 a 2.2.1.1 tejto zmluvy a po ich odovzdaní a prevzatí na základe písomného protokolu a po odovzdaní a prevzatí spracovaných výstupov vzťahujúcich sa na tieto časti diela.
- 4.6.2 Druhú časť ceny diela vo výške 18 000,00 € môže zhotoviteľ fakturovať po zrealizovaní častí diela uvedených v článku 2. v bodoch 2.2.1.2, 2.2.1.3, 2.2.1.4 a 2.2.1.5 tejto zmluvy a po ich odovzdaní a prevzatí na základe písomného protokolu a po odovzdaní a prevzatí spracovaných výstupov vzťahujúcich sa na tieto časti diela.
- 4.6.3 Tretiu časť ceny diela vo výške 11 865,00 € môže zhotoviteľ fakturovať po zrealizovaní častí diela uvedených v článku 2. v bodoch 2.2.1.6 a 2.2.1.7 tejto zmluvy a po ich odovzdaní a prevzatí na základe písomného protokolu a po odovzdaní a prevzatí spracovaných výstupov vzťahujúcich sa na tieto časti diela, ako aj po odovzdaní a prevzatí finálnej verzie dokumentu: Stratégia systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
- 4.6.4 Štvrtú časť ceny diela vo výške 2 900,00 € môže zhotoviteľ fakturovať po zrealizovaní častí diela uvedenej v článku 2. v bode 2.2.3 tejto zmluvy a po jej odovzdaní a prevzatí na základe písomného protokolu.
- 4.7 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru až po riadnom zrealizovaní diela alebo jeho častí a po odovzdaní a prevzatí diela alebo jeho častí v zmysle článku 4. bodu 4.6. tejto zmluvy.
- 4.8 Zhotoviteľ je povinný doručiť objednávateľovi faktúru v štyroch vyhotoveniach.
- 4.9 Zhotoviteľ je povinný na faktúre, okrem povinných náležitostí účtovných dokladov v súlade s ustanoveniami zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení, uvádzať aj názov projektu „Kooperácia a posilnenie cezhraničnej spolupráce regionálnych samospráv a subjektov pôsobiacich v Žilinskom a Moravskosliezskom kraji“ a kód ITMS 22410220025.
- 4.10 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať ktorúkoľvek náležitosť uvedenú v článku 4. v bode 4.9 tejto zmluvy alebo v prípade, ak faktúra nebude vyhotovená v dohodnutom počte

vyhotovení, je objednatel oprávněn vrátit ji zhotoviteli na opravu a doplnění. V takom prípade lehota splatnosti faktúry začne plynúť doručením opravenej alebo doplnenej faktúry objednávateľovi. Objednatel je oprávněn vrátit zhotoviteli faktúru aj vtedy, ak ju zhotovitel alebo oprávněn vystavit' resp. ju vystavil v rozpore so zmluvnými dojednaniami.

## Článok 5. Poskytovanie súčinnosti

- 5.1 Objednatel sa zaväzuje zhotoviteli na základe jeho písomnej požiadavky poskytnúť súčinnosť potrebnú k vykonaniu diela, najmä predložiť návrhy členov pracovných skupín, ktoré sa budú podieľať na tvorbe Stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
- 5.2 Zhotovitel je povinný doručiť objednávateľovi na pripomienkovanie a posúdenie návrhy nasledujúcich dokumentov:
- 5.2.1 Úvodne zhrnutie doterajšej vzájomnej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
  - 5.2.2 Návrh budúcej spolupráce v oblasti dopravy a infraštruktúry.
  - 5.2.3 Návrh budúcej spolupráce v oblasti životného prostredia.
  - 5.2.4 Návrh budúcej spolupráce v oblasti hospodárskej spolupráce.
  - 5.2.5 Návrh budúcej spolupráce v oblasti cestovného ruchu.
  - 5.2.6 Akčný plán aktivít vrátane vyčíslenia ich finančnej náročnosti a určenia finančných zdrojov.
  - 5.2.7 Sociálno-ekonomické prognózy vývoja ŽSK, ktoré budú zaradené ako samostatná príloha a ich obsahom budú 3 variantné scenáre vývoja (lineárny, pozitívny, negatívny) HDP, priemernej mzdy, nezamestnanosti a demografie.
  - 5.2.8 Program a časový harmonogram konferencie spolu s návrhom jednotlivých prezentujúcich.
- 5.3 Zhotovitel je povinný dokumenty na pripomienkovanie a posúdenie uvedené v článku 5. v bode 5.2 tejto zmluvy odovzdať len osobám uvedeným v článku 3. v bode 3.5 tejto zmluvy.
- 5.4 Objednatel je povinný dať zhotoviteli vyjadrenie k predloženým dokumentom uvedeným v bode 5.2 tejto zmluvy v zásade v lehote do desiatich pracovných dní od ich doručenia objednávateľovi. Objednatel a/alebo osoba uvedená v článku 3. v bode 3.5 tejto zmluvy si vyhradzuje právo požiadať zhotoviteľa o predĺženie lehoty na vyjadrenie a zhotovitel sa zaväzuje takejto žiadosti objednávateľa a/alebo osoby uvedenej v článku 3. v bode 3.5 tejto zmluvy vyhovieť.
- 5.5 V prípade, ak sa objednatel vyjadrí k návrhom dokumentov uvedených v článku 5. v bode 5.2 tejto zmluvy, zhotovitel sa zaväzuje zohľadniť vyjadrenia a pripomienky objednávateľa, ako aj sa zaväzuje tieto zapracovať do dotknutých dokumentov a upravené dokumenty opätovne doručiť objednávateľovi na pripomienkovanie a posúdenie. Po doručení upravených dokumentov, je objednatel povinný postupovať primerane podľa článku 5. bodu 5.4 tejto zmluvy.
- 5.6 Ak sa objednatel v lehote podľa bodu 5.4 tejto zmluvy k predloženým podkladom nevyjadrí, a ani osoba uvedená v článku 3. v bode 3.5 tejto zmluvy si nedohodne so zhotoviteľom dlhšiu lehotu na vyjadrenie objednávateľa, zhotovitel má právo považovať to za súhlasné stanovisko objednávateľa k návrhom dokumentov len vtedy, ak objednatel a/alebo osoba uvedená v článku 3. v bode 3.5 tejto zmluvy nepožiadala zhotoviteľa o predĺženie lehoty na vyjadrenie.

## Článok 6. Sankcie

- 6.1 V prípade že dielo alebo jeho časť neboli odovzdané riadne alebo včas, má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,02% z celkovej ceny diela za každý kalendárny deň omeškania za predpokladu, že omeškanie nebolo spôsobené neposkytnutím alebo oneskoreným poskytnutím dohodnutej súčinnosti objednávateľom. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo objednávateľa požadovať voči zhotoviteľovi náhradu škody v celom rozsahu.
- 6.2 V prípade, že sa objednávateľ dostane do omeškania nedodržaním lehoty splatnosti faktúry, má zhotoviteľ právo požadovať od zhotoviteľa úrok z omeškania vo výške 0,02 % za každý kalendárny deň omeškania zo sumy, ohľadne ktorej sa objednávateľ dostal do omeškania, a to až do jej zaplatenia.
- 6.3 V prípade neúplného vykonania diela alebo jeho časti má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 1/4 z celkovej ceny diela. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo objednávateľa požadovať voči zhotoviteľovi náhradu škody v celom rozsahu.
- 6.4 Objávateľ má právo od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zhotoviteľom. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu a nadobúda účinky dňom jeho doručenia zhotoviteľovi. Odstúpenie od zmluvy sa považuje za doručené aj vtedy, ak ho zhotoviteľ odmietol prevziať a to dňom, kedy k odmietnutiu prijatia došlo. V prípade, ak objednávateľ bude odstúpenie od zmluvy doručovať zhotoviteľovi poštou, považuje sa za doručené aj vtedy, ak sa poštová zásielka adresovaná na aktuálnu adresu sídla zhotoviteľa, vráti objednávateľovi späť s poznámkou pošty „adresát neznámy“ alebo „adresát si zásielku v odbernej lehote nevyzdvihol“; v prípadoch uvedených v tejto vete sa za deň doručenia považuje deň, v ktorom sa objednávateľovi vrátila poštová zásielka späť.
- 6.5 Podstatným porušením tejto zmluvy zhotoviteľom je najmä:
- a) nedodržanie dohodnutého termínu dodania diela alebo jeho časti objednávateľovi o viac ako 10 kalendárnych dní,
  - b) nedodržanie požadovaného rozsahu alebo kvality diela,
  - c) nesplnenie povinnosti zhotoviteľa uvedenej v článku 5. v bode 5.2, 5.3, 5.4 alebo 5.5 tejto zmluvy,
  - d) nedodržanie pokynu objednávateľa,
  - e) porušenie inej povinnosti zhotoviteľom podstatným spôsobom.
- 6.6 Odstúpením objednávateľa od tejto zmluvy nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody alebo na zmluvnú pokutu.

## Článok 7. Ostatné dojednania

- 7.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo s odbornou starostlivosťou, na vlastnú zodpovednosť, na vlastné náklady, v súlade s platnými právnymi predpismi, normami a nariadeniami vzťahujúcimi sa na dielo, ustanoveniami tejto zmluvy a jej príloh, v súlade s pokynmi objednávateľa vzťahujúcimi sa ku dielu, v súlade so súťažnými podkladmi vo verejnom obstarávaní, v súlade s podmienkami realizácie projektov podporených z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, vrátane súladu s programovými dokumentmi Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013, ako aj v súlade s projektom.
- 7.2 Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oboznámený s podmienkami realizácie projektov podporených z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 a zaväzuje sa ich plne rešpektovať. Zhotoviteľ ďalej vyhlasuje, že je oboznámený s programovými dokumentmi Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 a s projektom zaväzuje sa ich plne rešpektovať. Zhotoviteľ taktiež vyhlasuje, že je

oboznámený s Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja Žilinského samosprávneho kraja na roky 2007 - 2013.

- 7.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas celej doby realizácie diela a jeho častí zabezpečí publicitu v súlade s aktuálnymi pravidlami Operačného programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013.
- 7.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditú/overenia na mieste zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú/overenia na mieste v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ČR a ES a zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ktorú uzavrie resp. uzavrel objednávateľ ako prijímateľ finančného príspevku a to kedykoľvek od uzavretia zmluvy o poskytnutí finančného príspevku zo strany objednávateľa ako prijímateľa až do 31.12.2021 resp. aj dlhšie, pokiaľ nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a to o čas trvania týchto skutočností. Zhotoviteľ sa v tejto súvislosti ďalej zaväzuje, že počas výkonu kontroly/auditú/overenia na mieste zabezpečí prítomnosť osôb zodpovedných za realizáciu tejto zmluvy, že vytvorí primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly/auditú/overenia a že sa zdrží konaní, ktoré by mohlo ohroziť začatie a riadny priebeh výkonu kontroly/auditú/overenia na mieste.
- 7.5 V prípade krátenia finančného príspevku na projekt, ktoré je následkom porušenia povinnosti zhotoviteľom, má objednávateľ právo požadovať od zhotoviteľa sumu vo výške rozdielu medzi priznaným a kráteným finančným príspevkom na projekt a zhotoviteľ sa zaväzuje túto sumu poukázať na účet označený objednávateľom a to v lehote určenej objednávateľom v písomnej výzve na vrátenie poskytnutej ceny za vykonanie diela alebo jej časti.
- 7.6 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú sublicenciu a licenciu na použitie diela alebo jeho častí akýmkoľvek spôsobom, vecne a územne neobmedzene, na dobu neurčitú.
- 7.7 Vlastnícke právo k dielu, alebo jeho časti prechádza na objednávateľa okamihom potvrdenia jeho prevzatia objednávateľom v písomnom protokole.

#### Článok 8: Záverečné ustanovenia

- 8.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ich záväzkový vzťah založený touto zmluvou sa bude riadiť Obchodným zákonníkom.
- 8.2 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa. Zhotoviteľ berie na vedomie, že táto zmluva je v zmysle ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) povinne zverejňovanou zmluvou.
- 8.3 Zmluva môže byť zmenená len písomným dodatkom, ktorý bude uzatvorený na základe dohody oboch zmluvných strán.
- 8.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vyjadriť sa k návrhu dodatku v lehote do 10 dní odo dňa jeho doručenia.
- 8.5 Zmluvné strany sú povinné bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane zmenu údajov uvedených v čl. I. tejto zmluvy a to písomne na adresu sídla alebo emailom.
- 8.6 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne dohodou prostredníctvom svojich zástupcov. V prípade, že sa spor nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu v SR.
- 8.7 Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a zhotoviteľ jedno vyhotovenie zmluvy.
- 8.8 Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie za nevýhodných podmienok, bez akéhokolvek donútenia, nie v tiesni a po vzájomnom uvážení. Rovnako tak prehlasujú, že im nie sú známe žiadne skutočnosti, ktoré by mohli

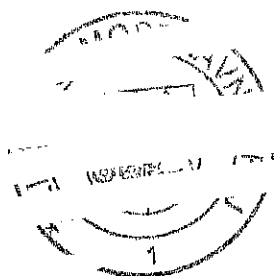
spôsobilí neplatnosť, resp. neúčinnosť tejto zmluvy, že si zmluvu riadne prečítali a pochopili a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Žiline dňa 27.4.2011

V Žiline dňa 27.4.2011

Za objednávateľa :

Za zhotoviteľa :



Ing. Juraj Blanár  
predseda

Mgr. Branislav Zacharides  
riaditeľ

Rozvojová agentúra  
Žilinského samosprávneho kraja, n.o.  
Ul. Komenského 48  
010 01 Žilina  
IČO: 37 905 783 DIČ: 2021786393

## Príloha č. 1

### Spracovanie stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK

- Zhotoviteľ bude vystupovať v úlohe odborného spracovateľa strategického dokumentu.

- Úlohou zhotoviteľa bude predovšetkým zabezpečovať proces prípravy stratégie a tvorby sociálno-ekonomických prognóz vývoja ŽSK.

- Zhotoviteľ v rámci spracovávania stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK zabezpečí vytvorenie 4 spoločných pracovných skupín pre oblasti:

- cestovného ruchu,
- hospodárskej spolupráce,
- životného prostredia,
- dopravy a infraštruktúry, pričom

do pracovných skupín budú zadávateľom nominovaní členovia z radov expertov pre konkrétne oblasti vzájomnej spolupráce. Jednotlivé pracovné skupiny budú zložené z 2 zástupcov ŽSK a z 2 zástupcov MSK.

- Zhotoviteľ bude usmerňovať činnosť pracovných skupín na spoločných zasadnutiach, ktorých sa bude aktívne zúčastňovať.

- Zhotoviteľ počas zasadnutí pracovných skupín zabezpečí pre jednotlivých členov primerané občerstvenie vrátane obeda.

- Zhotoviteľ a členovia pracovných skupín sa budú spoločnými silami podieľať na tvorbe a spracovaní rozvojových koncepcií v spoločnej stratégii, pričom ich hlavnou funkciou bude analyzovať kľúčové otázky v danej oblasti a vo forme konkrétnych opatrení odporúčať ich možné riešenia.

1) Pracovná skupina pre oblasť dopravy a infraštruktúry bude zriadená za účelom zabezpečenia kvalitného prepojenia regiónov a optimalizáciou celkovej dopravnej dostupnosti cezhraničného územia s napojením na okolité regióny EÚ a hlavné európske dopravné koridory.

2) Cieľom zriadenia pracovnej skupiny v oblasti životného prostredia bude predovšetkým optimalizácia územno-plánovacej dokumentácie v súvislosti so zabezpečením trvalo udržateľnej kvality životného prostredia, vrátane riešenia otázky odpadového hospodárstva v oboch partnerských regiónoch.

3) Pracovná skupina zameraná na oblasť hospodárskej spolupráce sa bude sústreďovať na podporu inovácií, rozvoj inovačného a podnikateľského prostredia so zameraním najmä na malé a stredné podniky a na podporu aplikovaného výskumu a vzdelávania.

4) Pracovná skupina pre oblasť cestovného ruchu bude zriadená za účelom definovania spôsobov a nástrojov spoločnej propagácie partnerských regiónov, na tvorbu a podporu efektívnej činnosti organizácií destinačného manažmentu a jej cieľom bude aj vytvorenie konkrétnej nadregionálnej značky celého EZÚS v oblasti cestovného ruchu ako konkurencieschopnej destinácie vo vzťahu k širšej Európe ako i k mimoeurópskym trhom.

- Zhotoviteľ zabezpečí celkovo 6 zasadnutí každej pracovnej skupiny (t.j. celkovo 24 zasadnutí) – 3 zasadnutia na území ŽSK a 3 zasadnutia na území MSK, vrátane zabezpečenia podkladov na zasadnutia pracovných skupín.



- Zhotoviteľ zabezpečí vyplatenie odmien jednotlivým expertom v rozsahu 13,00 €/hod. Každé pracovné stretnutie bude trvať v rozsahu 8 h, pričom sa na každé stretnutie predpokladá 17 h príprava jednotlivých expertov.

- Zhotoviteľ zabezpečí vypracovanie jednotlivých častí strategického dokumentu vrátane prognóz do budúcnosti a v závere predložiť ucelený dokument – stratégiu.

- Zhotoviteľ vedie a usmerňuje celkový proces spracovávaní stratégie, zaisťuje technickú a odbornú kvalitu častkových dokumentov a aj celého záverečného dokumentu za ktorý ponese plnú zodpovednosť.

- Zhotoviteľ v rámci vytvorenej stratégie taktiež navrhne aj indikatívne alokácie finančných prostriedkov pre jednotlivé oblasti spolupráce. Vypracuje akčný plán aktivít a vyčíslí ich finančnú náročnosť vrátane určenia finančných zdrojov.

- Zhotoviteľ zabezpečí spracovanie strategického dokumentu pod názvom: „Stratégia systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK.“ v 6 ks (prezentačne tlačene vyhotovenie) a 50 ks (vyhotovenie na CD alebo DVD).

- Strategický dokument bude obsahovať:

1. Úvodne zhrnutie doterajšej vzájomnej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
2. Návrh budúcej spolupráce v oblasti dopravy a infraštruktúry.
3. Návrh budúcej spolupráce v oblasti životného prostredia.
4. Návrh budúcej spolupráce v oblasti hospodárskej spolupráce.
5. Návrh budúcej spolupráce v oblasti cestovného ruchu.
6. Akčný plán aktivít vrátane vyčíslenia ich finančnej náročnosti a určenia finančných zdrojov.
7. Sociálno-ekonomické prognózy vývoja ŽSK budú zaradené ako samostatná príloha a ich obsahom budú 3 variantné scenáre vývoja (lineárny, pozitívny, negatívny) HDP, priemernej mzdy, nezamestnanosti a demografie.

- Tlačená verzia strategického dokumentu bude mať nasledovnú formu:

1. Formát: A4
2. Kvalita tlače: plnofarebná obojstranná tlač
3. Kvalita papiera: obal - mäkký, kriedový, lesklý papier od 250 g/m<sup>2</sup>, vnútro - mäkký, kriedový, lesklý papier od 135 g/m<sup>2</sup>.
4. Vázba: špirála
5. Text prehľadne spracovaný a kombinovaný s ilustračnými grafmi, tabuľkami, prípadne aj s fotografiami.
6. Rozsah strán: strategický dokument – minimálne 30 strán (15 listov) vrátane prehľadného zhrnutia a sociálno-ekonomické prognózy vývoja – minimálne 10 strán (5 listov).

- Elektronická verzia strategického dokumentu bude mať nasledovnú formu:

1. Nosič: CD alebo DVD
2. Obsah: Elektronicky spracovaná verzia strategického dokumentu.

- Zhotoviteľ zabezpečí na tlačenej aj elektronickej verzii strategického dokumentu publicitu v súlade s pravidlami Operačného programu cezhraničnej spolupráce SR – ČR 2007-2013.

- Termín na realizáciu: apríl 2011 – apríl 2012 (celkovo 13 mesiacov).

## Zorganizovanie a technické zabezpečenie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce

- Zorganizovanie konferencie na tému cezhraničnej spolupráce v termíne: október 2012.
- Miesto realizácie -- územie ŽSK.
- Náplň -- prednášky zamerané na tému cezhraničnej spolupráce, vzájomnú výmenu skúseností a prenos dobrých praktík v rámci cezhraničnej spolupráce. Vystúpenia zamerané na prezentovanie vytvorenej stratégie systémovej spolupráce medzi ŽSK a MSK.
- Zabezpečenie prezentujúcich -- minimálny počet: 8.
- Zabezpečenie pozvánok pre účastníkov: - minimálny počet účastníkov 70.
- Technické zabezpečenie konferencie -- konferenčná miestnosť, ozvučenie, prezentačná technika.
- Zabezpečenie občerstvenia pre účastníkov
  - káva -- minimálny počet 70 ks
  - čaj -- minimálny počet 70 ks
  - minerálka -- minimálny počet 70 ks
  - chlebičky -- minimálny počet 70 ks
  - obed -- minimálny počet 70 ks
  - zákusok -- minimálny počet 70 ks
- Zabezpečenie publicity v súlade s pravidlami Operačného programu cezhraničnej spolupráce SR -- ČR 2007-2013 počas všetkých aktivít spojených s organizovaním konferencie o cezhraničnej spolupráci.
- Ceny jednotlivých položiek nesmú presiahnuť maximálne ceny uvedené v platnej Príručke pre žiadateľa v rámci OP Cezhraničná spolupráca SR -- ČR 2007-2013.